COMMISSION REGULATION (EEC) No 3957/88

of 16 December 1988

on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management (1), as last amended by Regulation (EEC) No 1870/88 (2), and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management (3) lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a decision on the allocation of food aid, the Commission has allocated to Euronaid 8 665 tonnes of skimmed-milk powder;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid (4); whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Milk products shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annexes, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1988.

For the Commission
Frans ANDRIESSEN
Vice-President

(1) OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.
(2) OJ No L 168, 1. 7. 1988, p. 7.
(3) OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.
(4) OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX I

LOT A

1. **Operation Nos** (1): 1141 to 1152/88 — Commission Decision of 16 March 1988
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient**: Euronaid, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient** (3): see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** (2) (6) (7): see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 4 (under I.1.B.1 to I.1.B.3)
8. **Total quantity**: 2 430 tonnes
9. **Number of lots**: one in 12 parts (A 1 to A 12)
10. **Packaging and marking**: 25 kilograms and OJ No C 216, 14. 8. 1987, pp. 4 and 6 (under I.1.B.4 and I.1.B.4.3)

    Supplementary markings on packaging: See Annex II and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 6 (under I.1.B.5)
11. **Method of mobilization** (8): the Community market

    The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of vitamins must be carried out after the award of the tender
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 15. to 28. 2. 1989
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (4): 16. 1. 1989 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
    (a) deadline for the submission of tenders: 30. 1. 1989 at 12 noon
    (b) period for making the goods available at the port of shipment: 1. to 15. 3. 1989
    (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: Ecus 20/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders**:

    Bureau de l'aide alimentaire,
    à l'attention de Monsieur N. Arend,
    Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
    200, rue de la Loi,
    B-1049 Brussels,
    Telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (5): Refund applicable on 11. 11. 1988 fixed by Commission Regulation (EEC) No 3506/88 (OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 46)

LOTS B, C, D, E, F, G, H, I and K

1. **Operation Nos** (1): 1153 to 1183/88 — Commission Decision of 16 March 1988
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient**: Euronaid, PO box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient** (3): see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** (2) (6) (7): see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 4 (under I.1.B.1 to I.1.B.3)
8. **Total quantity**: 6 235 tonnes
9. **Number of lots**: nine
10. **Packaging and marking** (9) (10) (11): 25 kilograms and OJ No C 216, 14. 8. 1987, pp. 4 and 6 under I.1.B.4 and I.1.B.4.3)

    Supplementary markings on packaging: see Annex II and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 6 (under I.1.B.5)
11. **Method of mobilization** (8): the Community market

    The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of vitamins must be carried out after the award of the tender
12. **Stage of supply** (12): free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 25. 3. to 10. 4. 1989
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (4): 16. 1. 1989 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:

    (a) deadline for the submission of tenders: 30. 1. 1989 at 12 noon

    (b) period for making the goods available at the port of shipment: 5. to 20. 4. 1989

    (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: Ecu 20/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders**:

    Bureau de l'aide alimentaire,
    à l'attention de Monsieur N. Arend,
    Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
    200, rue de la Loi,
    B-1049 Brussels,
    Telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (5): refund applicable on 11. 11. 1988 fixed by Commission Regulation (EEC) No 3506/88 (OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 46)

Notes :

(1) The operation number is to be quoted in all correspondence.

(2) At the request of the beneficiary the successful tenderer shall deliver a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

(3) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.

(4) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :

— either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,

— or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :

— 235 01 32
— 236 10 97
— 235 01 30
— 236 20 05

(5) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.

(6) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a health certificate.

(7) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a certificate of origin.

(8) The supplier should send a duplicate of the original invoice to :

MM De Keyzer and Schütz BV,
Postbus 1438,
Blaak 16,
NL-3000 BK Rotterdam.

(9) Shipment to take place in 20-foot containers ; conditions FCL/LCL, shipper's-count-load and stowage (cls).

(10) The successful tenderer has to submit to the recipient's agent a complete packing list of each container, specifying the number of bags belonging to each shipping number as specified in the invitation to tender.

(11) The successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer, the number of which is to be provided to the beneficiary's forwarder.

(12) Supply free-at-port-of-shipment, as provided in Article 13 of Regulation (EEC) No 2200/87, implies that the following costs at the port of shipment shall be borne by the successful tenderer :

— should containers be used on a FCL/FCL or FCL/LCL basis, all costs pertaining to the use of such containers, with the exception of rental costs, up to the terminal stage, including THC (terminal handling charges). Where, on the basis of the second subparagraph of point 2 of the aforementioned Article 13, the successful tenderer is responsible for loading the containers on board of the vessel designated by the recipient, the refund of the costs within the meaning of the said provisions does not include the THC ;

— should containers be used on a LCL/FCL or LCL/LCL basis, no costs ; the successful tenderer shall deliver the goods to the terminal at a stage where the stuffing of the containers can be immediately done at the recipient's expense.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
A	2 430	A1 : 15	Prosalus	Bolivia	Acción nº 1141/88 / Leche en polvo / Bolivia / Prosalus / 85549 / Sucre vía Arica / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		A2 : 134	Caritas G	Chile	Acción nº 1142/88 / Leche en polvo / Chile / Cáritas Alemana / 80483 / Antofagasta / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		A3 : 120	Caritas G	Chile	Acción nº 1143/88 / Leche en polvo / Chile / Cáritas Alemana / 80484 / Coquimbo / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		A4 : 933	Caritas G	Chile	Acción nº 1144/88 / Leche en polvo / Cáritas Alemana / 80485 / Valparaíso / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		A5 : 793	Caritas G	Chile	Acción nº 1145/88 / Leche en polvo / Chile / Cáritas Alemana / 80486 / Talcahuano / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		A6 : 60	DWH	Chile	Acción nº 1146/88 / Leche en polvo / Chile / DWH / 82805 / Santiago de Chile vía Valparaíso / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		A7 : 20	DKW	Brasil	Acção nº 1147/88 / Leite em pó / Brasil / DKW / 82331 / Belém / Donativo da Comunidade Económica Europeia / Destinado à distribuição gratuita
		A8 : 30	DKW	Brasil	Acção nº 1148/88 / Leite em pó / Brasil / DKW / 82332 / Natal / Donativo da Comunidade Económica Europeia / Destinado à distribuição gratuita

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
		A9 : 30	DKW	Brasil	Acção nº 1149/88 / Leite em pó / Brasil / DKW / 82333 / Manaus / Donativo da Comunidade Económica Europeia / Destinado à distribuição gratuita
		A10 : 100	DKW	Brasil	Acção nº 1150/88 / Leite em pó / Brasil / DKW / 82334 / Lajeado via Porto Alegre / Donativo da Comunidade Económica Europeia / Destinado à distribuição gratuita
		A11 : 134	CRS	El Salvador	Acción nº 1151/88 / Leche en polvo / El Salvador / Cathwel / 80126 / San Salvador vía Acajutla / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		A12 : 105	DKW	Nicaragua	Acción nº 1152/88 / Leche en polvo / Nicaragua / DKW / 80351 / Bluefields vía Corinto / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
B	570	B1 : 15	AATM	Uruguay	Acción nº 1153/88 / Leche en polvo / Uruguay / AATM / 81712 / Montevideo / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		B2 : 225	Caritas B	Haïti	Action nº 1154/88 / Lait en poudre / Haïti / Caritas Belgica / 80278 / Port-au-Prince / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		B3 : 330	Caritas N	Haïti	Action nº 1155/88 / Lait en poudre / Haïti / Caritas Neerlandica / 80324 / Port-au-Prince / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
C	360	C1 : 105	Caritas N	República Dominicana	Acción nº 1156/88 / Leche en polvo / República Dominicana / Cáritas Neerlándica / 80330 / Santo Domingo / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		C2 : 90	Caritas N	República Dominicana	Acción nº 1157/88 / Leche en polvo / República Dominicana / Cáritas Neerlándica / 80331 / Santo Domingo / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
		C3 : 60	OCFAM B	República Dominicana	Acción nº 1158/88 / Leche en polvo / República Dominicana / OXFAM B / 80823 / Santo Domingo / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		C4 : 45	Caritas F	Bénin	Action nº 1161/88 / Lait en poudre / Bénin / Caritas France / 80509 / Cotonou / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		C5 : 60	Cinterad	Bénin	Action nº 1162/88 / Lait en poudre / Bénin / Cinterad / 83400 / Natitingou via Cotonou / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
D	480	D1 : 45	Caritas B	Burkina Faso	Action nº 1163/88 / Lait en poudre / Burkina Faso / Caritas Belgica / 80276 / Bobo Dioulasso via Abidjan / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		D2 : 165	Caritas I	Ghana	Action No 1164/88 / Milkpowder / Ghana / Caritas Italiana / 80630 / Accra via Tema / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		D3 : 30	Prosalus	Ghana	Action No 1165/88 / Milkpowder / Ghana / Prosalus / 85551 / Sefwi Asafo via Takoradi / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		D4 : 225	Caritas F	Sénégal	Action nº 1166/88 / Lait en poudre / Sénégal / Caritas France / 80501 / Dakar / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		D5 : 15	AATM	Sénégal	Action nº 1167/88 / Lait en poudre / Sénégal / AATM / 81713 / Saint-Louis via Dakar / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
E	475	E1 : 210	Caritas B	Zaïre	Action nº 1168/88 / Lait en poudre / Zaïre / Caritas Belgica / 80287 / Kinshasa via Matadi / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		E2 : 15	SSP	Madagascar	Action nº 1169/88 / Lait en poudre / Madagascar / SSP / 81300 / Majunga / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
		E3 : 100	Caritas G	Moçambique	Acção nº 1170/88 / Leite em pó / Moçambique / Caritas Alemanha / 80498 / Beira / Donativo da Comunidade Económica Europeia / Destinado à distribuição gratuita
		E4 : 150	Caritas G	Moçambique	Acção nº 1171/88 / Leite em pó / Moçambique / Caritas Alemanha / 80499 / Maputo / Donativo da Comunidade Económica Europeia / Destinado à distribuição gratuita
F	405	F1 : 60	Caritas B	Rwanda	Action nº 1172/88 / Lait en poudre / Rwanda / Caritas Belgica / 80277 / Kigali via Mombasa / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		F2 : 100	Caritas G	Uganda	Action No 1173/88 / Milkpowder / Uganda / Caritas Germany / 80476 / Kampala via Mombasa / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		F3 : 155	Caritas G	Uganda	Action No 1174/88 / Milkpowder / Uganda / Caritas Germany / 80477 / Kampala via Mombasa / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		F4 : 45	SSP	Uganda	Action No 1175/88 / Milkpowder / Uganda / SSP / 81301 / Kampala via Mombasa / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		F5 : 45	ICR	Uganda	Action No 1176/88 / Milkpowder / Uganda / ICR / 84601 / Kampala via Mombasa / Gift of the European Economic Community / For free distribution
G	883		CSR	India	Action No 1177/88 / Milkpowder / India / Cathwel / 80129 / Bombay / Gift of the European Economic Community / For free distribution
H	1 470		CSR	India	Action No 1178/88 / Milkpowder / India / Cathwel / 80130 / Calcutta / Gift of the European Economic Community / For free distribution
I	1 142		CRS	India	Action No 1179/88 / Milkpowder / India / Cathwel / 80131 / Madras / Gift of the European Economic Community / For free distribution

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
K	450	K1 : 15	ICR	Thailand	Action No 1180/88 / Milkpowder / Thailand / ICR / 84605 / Chonburi via Bangkok / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		K2 : 15	ICR	Thailand	Action No 1181/88 / Milkpowder / Thailand / ICR / 84609 / Surin via Bangkok / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		K3 : 120	OXFAM B	Vietnam	Action No 1182/88 / Milkpowder / Vietnam / Oxfam B / 80822 / Vihn via Hai-phong / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		K4 : 300	TAIR	Vietnam	Action No 1183/88 / Milkpowder / Vietnam / Tair / 84902 / Hai-phong / Gift of the European Economic Community / For free distribution